

Portable DVD Player

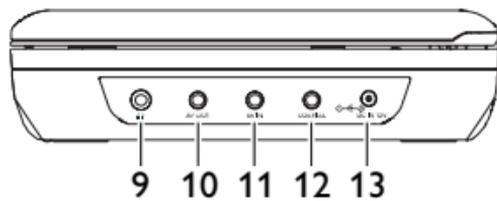
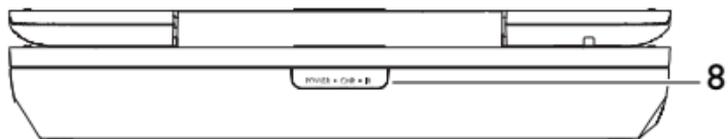
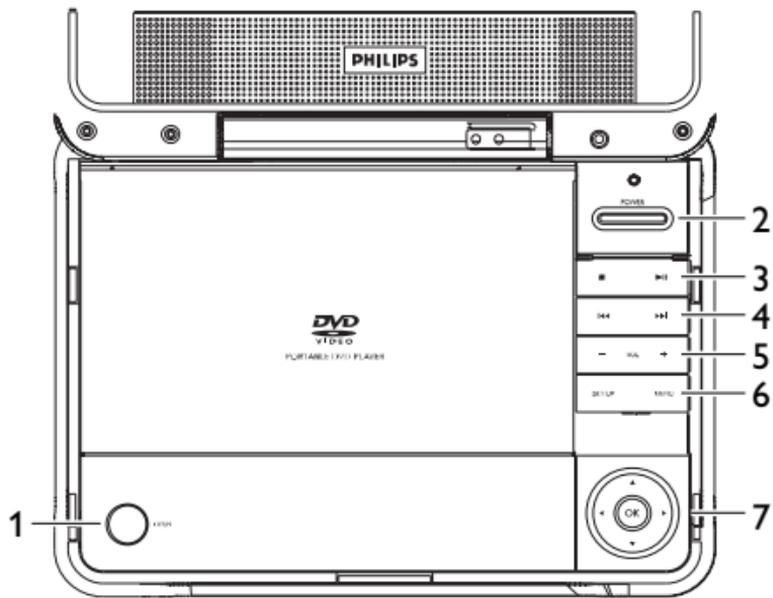
PET708

Manuel d'utilisation



PHILIPS

1



Bandeja de disco (ver figura 1)

- ① **OPEN**Abra la puerta de discos para insertar o extraer un disco
- ② **POWER**Enciende y apaga el reproductor
- ③ **■**.....Pulse dos veces para detener la reproducción
▶II.....Inicia / reanuda la reproducción / pone en pausa la reproducción
- ④ **◀◀ / ▶▶**.....Para acceder a los capítulos, pistas o títulos anteriores (◀◀) o siguientes (▶▶)
- ⑤ **- VOL +**Aumento / disminución de volumen
- ⑥ **SETUP**Accede al menú SETUP (Configuración)
MENUMuestra la página MENU (MENÚ)
- ⑦ **▲, ▼, ◀, ▶**.....Movimiento de cursor izquierda / derecha / arriba / abajo
OKConfirmación de la selección del menú

Parte frontal del reproductor (ver figura 1)

- ⑧ **POWER/CHG/IR** .Indicador de alimentación y carga / Sensor de infrarrojos para el control remoto

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

Parte derecha del reproductor (ver figura 1)

- ⑨ **PHONE** Conexión para auriculares
- ⑩ **AV OUT** Conector de salida de S-vídeo
- ⑪ **AV IN** Conector de entrada de audio y vídeo
- ⑫ **COAXIAL** Conector de salida de audio digital
- ⑬ **DC IN 12V** Conector de alimentación

Precaución

El uso de mandos o ajustes o la ejection de metodos que no sean los aqui descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.

INFORMATION SUR LE DROIT D'AUTEUR

Toute copie d'une oeuvre protégée par un droit d'auteur, ce incluant les programmes informatiques, les enregistrements d'images et de sons, peut être une contrefaçon d'un droit d'auteur et constituer un délit. Cet appareil ne doit pas être utilisé à cette fin.

MISE AU REBUT DE VOTRE ANCIEN PRODUIT

Votre produit a été conçu et fabriqué à l'aide de matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables.



Le symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.

Veuillez vous renseigner sur les systèmes locaux de collecte des produits électriques ou électroniques.

Veuillez à respecter les réglementations locales ; ne mettez pas au rebut vos anciens produits comme des déchets ménagers. La mise au rebut citoyenne de votre ancien produit permet de protéger l'environnement et la santé.

MANDO A DISTANCIA

Mando a distancia (ver figura 2)

- ① ▲, ▼, ◀, ▶.....Movimiento de cursor izquierda / derecha / arriba / abajo
OKConfirmación de la selección
- ② **VOL+ / -**Aumento/disminución de volumen
- ③ ◀◀ / ▶▶.....Para acceder a los capítulos, pistas o títulos anteriores (◀◀) o siguientes (▶▶)
IIPone en pausa la reproducción
▶Inicia / reanuda la reproducción
■Pulse dos veces para detener la reproducción
◀◀ / ▶▶.....Búsqueda hacia atrás (◀◀) o búsqueda hacia delante (▶▶)
- ④ **OSD**Activación y desactivación del menú de pantalla (**OSD**)
▶Cámara lenta
- ⑤ **AUDIO**Selector de idioma de audio
ZOOMAumenta la imagen de vídeo
- ⑥ **A > B**.....Repetición de secuencia
PLAY-MODESelecciona las opciones de orden de reproducción
- ⑦ **0 - 9**.....Teclado numérico
- ⑧ **MUTE**.....Silenciamiento
REPEATRepetición de capítulo, pista, título,disco
- ⑨ **RETURN**Para la página de menú de VCD
ANGLE.....Selección del ángulo de cámara del DVD
- ⑩ **SUBTITLE**Selector de idioma de subtítulos
LANGUAGESelector de idioma
- ⑪ **MENU**Muestra la página MENU (MENÚ)
- ⑫ **SETUP**Accede al menú SETUP (Configuración)
- ⑬ **Puerto de infrarrojos**
- ⑭ **Compartimento de la batería**

INTRODUCCIÓN

Reproductor DVD portátil

Su equipo de reproductor DVD portátil es un reproductor de videodiscos digitales compatibles con el estándar DVD-Vídeo universal. Con él podrá disfrutar de las películas en toda su dimensión con verdadera calidad cinematográfica y sonido estéreo o multicanal (según el disco y la configuración del sistema).

El equipo también incorpora funciones exclusivas, tales como la selección de idioma de la pista de sonido y los subtítulos o la visualización desde diferentes ángulos de cámara (también dependiendo del disco).

Más aún, el Bloqueo de Disco de Philips le permitirá decidir qué discos pueden ver sus hijos y cuáles no. Pronto descubrirá lo sencillo que resulta controlar el reproductor, gracias a los menús en pantalla (OSD) y a los del propio equipo en combinación con el mando a distancia.

Desembalaje

En primer lugar, examine el embalaje del reproductor DVD-Vídeo, comprobando que contiene los siguientes elementos:

- Reproductor DVD portátil
- Adaptador del automóvil (12V)
- Paquete de pilas recargables
- Garantía
- Segunda pantalla LCD (PAC13X)
- Cable de alimentación
- Mandos a distancia
- Adaptador de CA / CC
- Manual de uso
- Cable AV
- Kit de montaje en reposacabezas

Emplazamiento

- Coloque el reproductor sobre una superficie plana y firme.
- Mantenga el equipo alejado de los radiadores y de la luz solar directa.
- Si el reproductor DVD-Vídeo no puede leer correctamente los discos, utilice un CD/DVD de limpieza (disponible en el mercado) para limpiar la lente antes de solicitar su reparación. Otros métodos de limpieza pueden dañar irreversiblemente la lente.
- Mantenga siempre cerrada la bandeja para evitar la acumulación de polvo en la lente.
- La lente se puede empañar si el reproductor DVD-Vídeo se traslada rápidamente de un entorno frío a uno cálido, en cuyo caso no será posible la reproducción de un CD/DVD. Deje la unidad en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.

INTRODUCCIÓN

DVD-Vídeo

Dependiendo del material grabado (película, vídeo musical, serie, etc.), un disco puede incluir uno o más títulos, y cada título uno o más capítulos. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por los títulos y por los capítulos.



CD-Vídeo

Dependiendo del material grabado (película, vídeo musical, serie, etc.), un disco puede incluir una o más pistas, y las pistas uno o más índices, según se indica en la carcasa del disco. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por las pistas y por los índices.



CD-Audio / CD-MP3

Los discos de CD-Audio / CD-MP3 contienen únicamente pistas musicales, y se reconocen por el logotipo. Puede realizar reproducciones de la forma tradicional mediante las teclas del control remoto y/o la unidad principal de un sistema estéreo o mediante las opciones de presentación en pantalla (OSD) del televisor.



CD con archivos JPEG

También puede ver fotografías JPEG fijas en este reproductor.

INFORMACIÓN GENERAL

Fuente de alimentación

Esta unidad funciona con el adaptador de CA suministrado, adaptador del automóvil o paquete de baterías recargables.

- Compruebe que el voltaje que se indica en la placa tipo situada en la base del aparato coincide con el del suministro de la red local. De lo contrario, el adaptador de CA y la unidad podrían resultar dañados.
- No toque el adaptador de CA con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.
- Cuando conecte el adaptador de alimentación del automóvil (encendedor de cigarrillos), asegúrese de que la tensión de entrada del adaptador es igual a la del automóvil.
- Desenchufe el adaptador de CA de la toma o retire el paquete de baterías cuando la unidad no se utilice durante largos períodos de tiempo.
- Sujete el enchufe para desconectar el adaptador de CA. No tire del cable de alimentación.

Seguridad y Mantenimiento

- No desmonte la unidad ya que los rayos láser son peligrosos para la vista. Las reparaciones las debe realizar el personal de servicio cualificado.
- Desenchufe el adaptador de CA para cortar la alimentación si se derrama líquido o caen objetos en el interior de la unidad.
- No deje caer el reproductor ni deje caer ningún objeto sobre la misma. Los golpes fuertes y las vibraciones pueden causar averías.
- No exponga el aparato a temperaturas altas, causadas por un sistema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar.
- No sumerja el reproductor al agua. El agua puede dañar seriamente el reproductor. La entrada de agua en el reproductor puede provocar daños importantes y oxidarla.
- No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos ya que pueden dañar el acabado del reproductor.
- No debe exponer el aparato a gotas ni salpicaduras. no coloque ningún objeto peligroso sobre el aparato. (por ejemplo recipientes con líquidos, velas encendidas).
- La lente del reproductor no debe tocarse nunca!

Observación: Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.

Seguridad de escucha

Escuche a un volumen moderado:

- La utilización de auriculares a alto volumen puede reducir su capacidad de escucha. Este producto puede producir sonidos en intervalos de decibelios que podrían provocar la pérdida de la audición a personas normales, incluso con la sola exposición durante un minuto. Los intervalos de decibelios más altos se ofrecen para las personas cuya capacidad auditiva sea limitada.
- El sonido puede ser engañoso. A medida que pasa el tiempo, el "nivel de comodidad" se adapta a niveles de volumen más altos. Por lo tanto, tras una escucha prolongada, lo que parece "normal" podría ser un nivel de volumen alto, y podría dañar su capacidad auditiva. Para protegerse frente a esta situación, establezca el nivel de volumen a un nivel seguro antes de que su oído se adapte y permanezca a este nivel no recomendado.



Para establecer un nivel de volumen seguro:

- Establezca su control de volumen en un ajuste bajo.
- Aumente el sonido lentamente hasta que pueda escucharlo de forma clara y cómoda, sin distorsión.

Escuche durante períodos de tiempo razonables:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles normalmente "seguros", pueden provocar también la pérdida de la capacidad auditiva.
- Asegúrese de utilizar el equipo de forma razonable y de tomarse los descansos adecuados.

Asegúrese de tener en cuenta las siguientes directrices al utilizar los auriculares:

- Escuche a un volumen razonable y durante un período de tiempo moderado.
- Tenga la precaución de no ajustar el volumen a medida que se ajuste su oído.
- No suba el volumen a un nivel en el que no pueda escuchar el sonido de los alrededores.
- Debe tener cuidado o dejar de utilizar el dispositivo en situaciones potencialmente peligrosas.
- No utilice los auriculares mientras utiliza un vehículo motorizado, monta en bicicleta, va en monopatín, etc., dado que podría crear un riesgo para el tráfico y, en muchas zonas, es ilegal.

INFORMACIÓN GENERAL

Manipulación de discos

- No escriba nunca en un disc ni le pegue etiquetas.
- No esponga directamente el disco a la luz solar y manténgalo alejado de fuentes de calor.
- Tome siempre el CD por le borde y vuelva colocarlo en su caja después de utilizarlo para evitar rayarlo y que se ensucie.
- Si se ensucia el disco, límpielo con un paño en sentido radial, desde el centro hacia afuera.



Uso de la pantalla LCD

La pantalla LCD está fabricada con tecnología de alta precisión. Sin embargo, puede apreciar minúsculos puntos negros que aparecen continuamente en la pantalla LCD. Se trata de un resultado normal del proceso de fabricación y no indica un funcionamiento incorrecto.

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. El embalaje esta compuesto de materiales fácilmente separables: cartón, PS, PE. El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.

Información de Copyright

Todas las marcas y nombres de productos son marcas registradas de las empresas u organizaciones correspondientes.

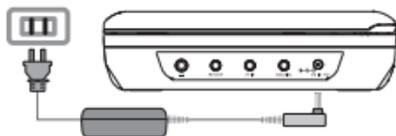
La copia y distribución no autorizadas de grabaciones de Internet / CD / VCD / DVD infringen las leyes de derechos de autor y otros tratados internacionales.

PREPARACIÓN

Alimentación

Uso del adaptador

Conecte el adaptador suministrado al aparato y a la fuente de alimentación principal (como se muestra).



Nota

Para evitar daños en el reproductor, apáguelo antes de conectar o desconectar el adaptador de ca.

Uso del adaptador del automóvil

Conecte el adaptador del automóvil suministrado al aparato y a la toma del encendedor de cigarrillos del automóvil.

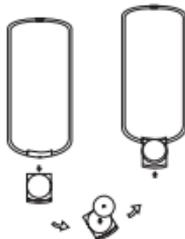


Nota

- Para evitar daños en el reproductor, apáguelo antes de conectar o desconectar el adaptador para el coche.
- Cuando conecte el adaptador de alimentación del automóvil (encendedor de cigarrillos), asegúrese de que la tensión de entrada del adaptador es igual a la del automóvil.

Mando a distancia

- 1 Abra la compartimento de las pilas. Retire la pestaña de plástico protectora (sólo la primera vez).
- 2 Inserte 1 batería de 3 V de litio, tipo CR2025 y, a continuación, cierre el compartimento.



Precaución

- Las pilas contienen sustancias químicas: una vez gastadas, deposítelas en el lugar apropiado.
- Si la batería se sustituye de forma incorrecta, podría producirse una explosión. Sustitúyala sólo por una batería del mismo tipo o de un tipo equivalente.
- Una utilización incorrecta de las pilas puede ocasionar un derrame electrolítico y la corrosión del compartimento o provocar un reventón de las mismas.
- Saque las pilas si no va a usar el aparato durante mucho tiempo.

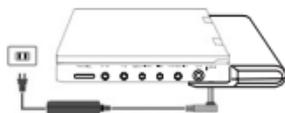
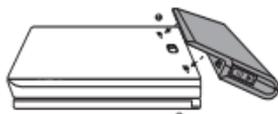
PREPARACIÓN

Instalación y carga del paquete de baterías*

- 1 Apague el aparato. Coloque el paquete de baterías como se muestra.
- 2 Conecte el adaptador suministrado al aparato y a la fuente de alimentación principal (como se muestra). Cárguelo hasta que el indicador rojo se apague (aproximadamente de 4,5 a 6,5 horas con la unidad apagada).

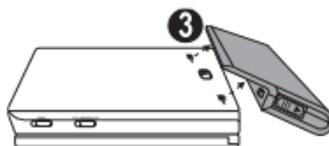
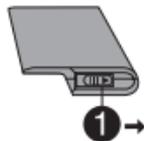
✓ Nota

- Es normal que el paquete de baterías se caliente al cargarse.
- aparece cuando la energía de la batería es escasa.



Desinstalación del paquete de baterías

- 1 Apague el aparato.
- 2 Desenchufe el adaptador de CA.
- 3 Dele la vuelta al reproductor.
- 4 Pulse el conmutador de bloqueo del paquete de baterías ❶.
- 5 Deslice el paquete de baterías hasta sacarlo, como se muestra ❷ ❸.



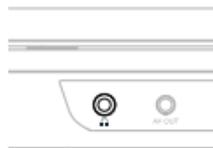
***Las baterías tienen un número de ciclos de carga limitados y podría ser necesario sustituirlas. La vida útil de la batería y el número de ciclos de carga varían según el uso y los ajustes de configuración.**

PREPARACIÓN

Conexiones

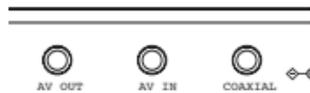
Conexión de los auriculares

Conecte los auriculares en el conector  de su aparato.

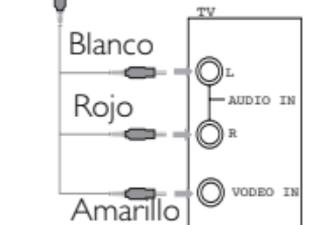


Conexión de equipo adicional

- Apague el reproductor antes de conectar otro equipo adicional.
- Puede conectar el reproductor a un televisor o amplificador para disfrutar de sus DVD o de un karaoke.



AV OUT



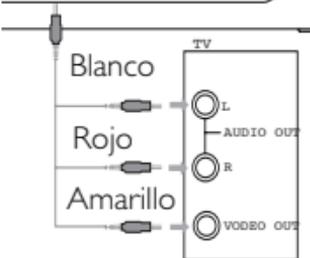
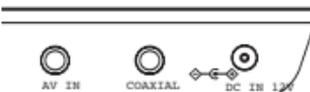
AV IN

Conexión	Color
----------	-------

Vídeo	Amarillo
-------	----------

Audio (Arriba)	Blanco
----------------	--------

Audio (Abajo)	Rojo
---------------	------

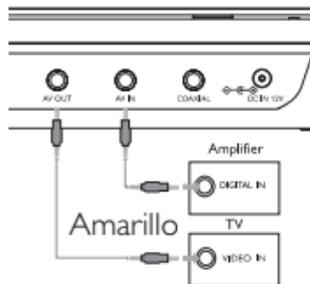


PREPARACIÓN

Digital Audio Out

✓ Nota:

- También puede utilizar un conector COAXIAL para la salida de audio digital.
- Consulte los manuales de usuario del equipo adicional para obtener más información sobre la conexión.
- Los reproductores son compatibles con los televisores NTSC/PAL/AUTO.



EXPLICACIONES GENERALES

Acerca de este manual

Este manual ofrece instrucciones básicas para el funcionamiento del reproductor DVD. Sin embargo, algunos discos DVD requieren un uso específico o permiten un uso limitado durante la reproducción. En tales casos, la unidad quizá no responda a todas las órdenes, por lo que deberá leer las instrucciones facilitadas en el disco. Si en la pantalla del televisor aparece la indicación **---** significa que el reproductor o el disco no permiten realizar la operación.

Mando a distancia

- Salvo indicación en contrario, todas las operaciones pueden realizarse desde el mando a distancia. Apunte siempre con el mando directamente al reproductor, asegurándose de que no haya obstáculos en la trayectoria del haz infrarrojo.
- También pueden usarse los botones correspondientes del panel frontal de la unidad (en su caso).

Navegación por el menú

- El reproductor dispone de un sistema intuitivo de navegación por los menús que le guiará a través de los diferentes ajustes y operaciones.
- Utilice las teclas de función para activar o desactivar las operaciones correspondientes.
- Utilice **▲**, **▼**, **◀**, **▶** para explorar los menús.
- Pulse **OK** para confirmar la selección.

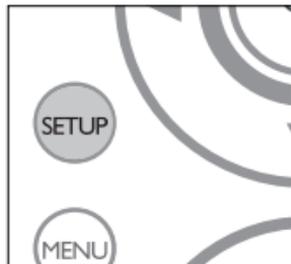
OPERACIÓN BÁSICA

Cómo acceder a la configuración de idioma de OSD

El inglés es el idioma predeterminado de la presentación en pantalla (OSD) del reproductor. Puede seleccionar inglés, francés o alemán para la visualización en pantalla del reproductor.

Países	Opciones de idioma de OSD
Asia-Pacíficos	Inglés, Francés, Alemán

- 1 Sitúe el conmutador **POWER** en **ON** para encender el reproductor.
- 2 Pulse **SET UP** para abrir el menú de configuración.
- 3 Seleccione **GENERAL SETUP** (Configuración general) y pulse **OK**.
- 4 Desplácese y seleccione **OSD LANG** (Idioma de OSD) y pulse ► para seleccionar las opciones de idioma de la presentación en pantalla (OSD).
- 5 Seleccione el idioma que desee y pulse **OK**.



Inserción de discos y encendido

- 1 Pulse **OPEN** para abrir la bandeja de discos.
- 2 Deposite el disco elegido en la bandeja, con la etiqueta hacia arriba (también en el caso de los discos DVD de doble cara). Compruebe que queda perfectamente asentado en el hueco correcto.
- 3 Presiones lentamente la bandeja para cerrarla.
- 4 Sitúe el conmutador **POWER** en **ON** para encender el reproductor.

✓ Nota

Durante la reproducción se oirá un ruido mecánico normal.

OPERACIÓN BÁSICA

Reproducción de un disco DVD-Vídeo

Después de encenderlo, inserte el disco y cierre la bandeja; la reproducción se inicia automáticamente. En la pantalla aparece el tipo de disco cargado. El disco puede invitarle a seleccionar una opción de un menú. Utilice los botones ▲, ▼, ◀, ▶ para resaltar la opción y después pulse **OK**.

Observación: Puesto que es habitual que las películas en DVD salgan al mercado en fechas distintas en una u otra parte del mundo, todos los reproductores poseen un código territorial y los discos pueden incluirlo como opción. Si inserta un disco cuyo código territorial no coincide con el del reproductor, en la pantalla aparecerá una advertencia al respecto. El disco no se reproducirá y deberá extraerse de la unidad.

Reproducción de un CD-audio, CD-Vídeo o de disco Divx

- Después de encender la unidad, inserte el disco y cierre la bandeja; la pantalla mostrará el tipo de disco cargado e información sobre el contenido del mismo. Pulse ▶ para iniciar la reproducción.
- Mientras reproduce VCD con MTV/Karaoke, pulse las teclas numéricas (0-9) para seleccionar la pista y pulse ▶ o **OK** para reproducirla. Pulse **RETURN** para volver al menú de la selección.

OPERACIÓN BÁSICA

Reproducción de un discos MP3

Están disponibles las siguientes funciones de reproducción para CD de MP3. Consulte las secciones correspondientes para obtener más información.

Control de volumen, salto de pistas, búsqueda, repetición, reproducción aleatoria etc. Utilice las teclas ▲, ▼, ◀, ▶ para resaltar la carpeta de música seleccionada. Pulse **OK** para reproducirla.

Reproducción de disco JPEG

Utilice las teclas ▲, ▼, ◀, ▶ para resaltar la carpeta de imágenes seleccionada. Pulse **OK**. El reproductor se inicia automáticamente en modo de presentación de diapositivas.

Con la visualización de pantalla completa, aparecerá el resto de archivos JPEG, uno a uno, situados en la carpeta seleccionada en ese momento.

- Utilice ◀, ▶ para rotar la imagen.
- Utilice ▲ para subir o bajar.
- Utilice ▼ para girar a la izquierda o a la derecha.
- Durante la presentación de diapositivas, pulse **MENU** para volver a la pantalla de la carpeta.
- Pulse ■ para acceder a la previsualización de un grupo.
- Utilice ▲, ▼, ◀, ▶ para resaltar la imagen de previsualización y acceder a las funciones en pantalla.

Observación: Salvo especificación en contrario, todas las operaciones descritas se refieren al mando a distancia.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Cambio de título / pista / capítulos

Si un disco tiene más de un título o pista (lo que se puede comprobar tanto en la barra de menú como en la pantalla del reproductor), puede cambiar de un título a otro de la siguiente manera:

- Pulse ►► brevemente durante la reproducción para seleccionar el siguiente título o pista.
- Pulse ◀◀ brevemente durante la reproducción para regresar al principio del título o pista actual.
- Para ir directamente a algún título, pista o capítulo, introduzca el número correspondiente utilizando las teclas numéricas (0-9).



Imágenes congeladas y por fotogramas

Pulse || varias veces para acceder a las siguientes opciones de imágenes fijas e individuales (una imagen cada paso):

x 1	Pausa / imágenes por fotogramas
x 2	En la pantalla aparece ►



Después de que aparezca el icono ► en la pantalla, pulse || varias veces para reproducir imagen a imagen. Pulse OK para reanudar la reproducción normal.

Búsqueda

Pulse ► varias veces para acceder a las siguientes opciones de búsqueda hacia adelante:

Pulse ◀ varias veces para acceder a las siguientes opciones de búsqueda hacia atrás:

◀	▶
2 X hacia atrás	2 X hacia adelante
4 X hacia atrás	4 X hacia adelante
8 X hacia atrás	8 X hacia adelante
16 X hacia atrás	16 X hacia adelante
32 X hacia atrás	32 X hacia adelante



velocidad normal velocidad normal velocidad normal velocidad normal

Pulse OK o ► para reanudar la reproducción normal.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Cámara lenta

Pulse **▶** varias veces para acceder a las siguientes opciones de reproducción lenta:

x 1	1/2	x 5*	1/2 x hacia atrás
x 2	1/4	x 6*	1/4 x hacia atrás
x 3	1/8	x 7*	1/8 x hacia atrás
x 4	1/16	x 8*	1/16 x hacia atrás



Pulse **OK** o **▶** para reanudar la reproducción normal.

**Sólo para DVD*

Cambio de la salida de audio

Pulse **AUDIO** varias veces para acceder a las siguientes opciones de audio.

x 1 MONO IZQUIERDO	x 2 MONO DERECHO
x 3 MONO MIXTO	x 4 ESTÉREO



ZOOM

La función de zoom le permite ampliar la imagen y seleccionar distintas posiciones de panorámico. Pulse **ZOOM** varias veces para seleccionar las siguientes opciones de zoom.

Zoom x 1	2X	Zoom x 2	3X
Zoom x 3	4X	Zoom x 4	1/2
Zoom x 5	1/3	Zoom x 6	1/4
Zoom x 7	visualización normal		



Silencio

Pulse **MUTE** una vez para silenciar el volumen del reproductor. Pulse **MUTE** de nuevo para desactivar esta función.



Repetición

Pulse **REPEAT** varias veces para las siguientes opciones de repetición:

	Acciones de DVD	Acciones de VCD
x 1	repetir capítulo	repetir pista
x 2	repetir título	repetir todo
x 3	repetir todo	cancelar repetición
x 4	cancelar repetición	



CARACTERÍSTICAS GENERALES

Repetición A > B

Para repetir o reproducir en bucle una secuencia de un título:

- Pulse **A > B** desde el punto deseado de comienzo.

En la pantalla aparece  **A**.

- Pulse de nuevo **A > B** cuando llegue al final del fragmento deseado.

En la pantalla aparece  **AB** y se inicia la reproducción de la secuencia.

- Pulse **A > B** de nuevo para salir de la secuencia.



Modos de reproducción

Pulse **PLAY MODE** varias veces para acceder a las siguientes opciones de orden de reproducción:

x 1 REPRODUCCIÓN ALEATORIA x 2 ALEATORIO

x 3 PROGRAMA



Utilice **(0-9)** y **OK** para introducir ajustes específicos.

Aumento/disminución de volumen

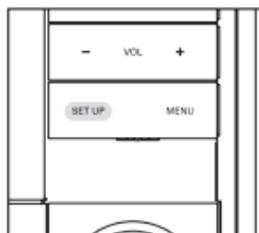
- Durante la reproducción, pulse  /  en el mando a distancia reproductor de DVD para aumentar o reducir el volumen de

- Utilice el interruptor giratorio del lado derecho de la unidad.



Setup (control de la unidad principal)

Pulse **SETUP** varias veces y utilice  /  para ajustar el brillo, el color y el modo de visualización (pantalla normal o completa).



CARACTERÍSTICAS ESPECIALES DE LOS DISCOS DVD

Comprobación del contenido de los discos DVD-Vídeo: **Menús**

En el caso de los títulos y capítulos, los menús de selección pueden estar incluidos en el disco. El menú del DVD le permite seleccionar opciones.

Pulse el botón numérico correspondiente, o bien utilice los botones ▲, ▼, ◀, ▶ para resaltar la opción y pulse **OK**.

Menú de disco

Pulse **MENU**. El menú puede incluir ángulos de cámara, idiomas de audio y subtítulos, y capítulos del título.



Ángulo de cámara

Si el disco contiene secuencias grabadas desde distintos ángulos, aparecerá un icono indicando el número de ángulos disponibles, así como el ángulo actual. Si lo desea, puede cambiar el ángulo de cámara.



Pulse **ANGLE** varias veces hasta alcanzar el ángulo de visualización deseado.



Para volver al ángulo de visualización normal, pulse **ANGLE** varias veces hasta que no aparezca en la pantalla ningún mensaje relacionado con los ángulos.

Cambio del idioma de audio

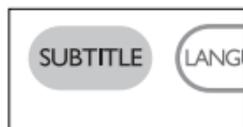
Pulse **LANGUAGE**. Si el disco actual cuenta con distintas opciones de idioma, éstas aparecerán ahora en pantalla. Pulse **LANGUAGE** varias veces hasta alcanzar la opción de idioma deseada.



Subtítulos

Pulse **SUBTITLES**. Si el disco actual cuenta con distintas opciones de subtítulos, éstas aparecerán ahora en pantalla.

Pulse **SUBTITLES** varias veces hasta alcanzar la opción de subtítulos deseada.



FUNCIONAMIENTO DE OSD

Además de utilizar las teclas del control remoto, también puede cambiar las opciones de reproducción de disco desde las opciones de presentación en pantalla (OSD).

- 1 Pulse **OSD** durante la reproducción. Aparece una lista de funciones.
- 2 Utilice los botones ▲ ▼ para resaltar la opción.

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **OK** para:

ARCHIVO	introduzca el número de archivo deseado.
TÍTULO	introducir el número de título deseado
CAPÍTULO	introducir el número de capítulo deseado
AUDIO	seleccionar las opciones de audio
SUBTÍTULOS	seleccionar las opciones de subtítulos
ÁNGULO	seleccionar las opciones de ángulo de cámara
HORA DEL ARCHIVO	introduzca el punto de inicio para la hora de reproducción del archivo.
HORA TT	seleccionar las opciones de ángulo de cámara
HORA CH	introducir el punto de inicio de la hora de reproducción del capítulo
REPETIR	seleccionar las opciones de repetición
TIME DISP.	seleccionar las opciones de visualización de la hora

- 3 Utilice **(0-9)** para introducir ajustes específicos.
- 4 Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.
- 5 Pulse **OSD** para salir.

FUNCIONAMIENTO DE SETUP

Para sacar el máximo partido a la reproducción, utilice **SETUP** para configurar con precisión los ajustes. Utilice los botones ▲, ▼, ◀, ▶ para resaltar la opción y después pulse **OK**.

- 1 Pulse **SETUP**. Aparece una lista de funciones.
- 2 Utilice los botones ▲ ▼ para resaltar la opción.

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **OK** para:

CONFIGURACIÓN GENERAL	seleccionar opciones de visualización y otras
CONFIGURACIÓN DE AUDIO	seleccionar las opciones de audio
PREFERENCIAS	seleccionar preferencias de reproducción
CONFIGURACIÓN DE CONTRASEÑA	seleccionar opciones de contraseña

- 3 Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.
- 4 Pulse **SETUP** para salir.

CONFIGURACIÓN GENERAL

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **OK** para:

PANTALLA TV	seleccionar la relación de visualización
TIPO DE TV	seleccionar el estándar de vídeo del televisor externo
IDIOMA OSD	seleccionar el idioma de visualización en pantalla
SPDIF	seleccionar las opciones de audio digital
SUBTÍTULOS	seleccionar las opciones de los subtítulos
PROTECCIÓN PANTALLA	seleccionar las opciones del protector de pantalla

Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.

FUNCIONAMIENTO DE SETUP

CONFIGURACIÓN DE AUDIO

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **OK** para:

CONFIGURACIÓN DE ALTAVOZ	seleccionar las opciones de los altavoces
CONFIG. DOLBY DIGITA	seleccionar las opciones del sonido Dolby
EQ DE CANAL	seleccionar las opciones del ecualizador
PROCESO EN 3D	seleccionar las opciones del sonido envolvente

Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.

PREFERENCIAS

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **OK** para:

AUDIO	seleccionar las opciones de idioma del audio
SUBTÍTULOS	seleccionar las opciones de subtítulos
MENÚ DEL DISCO	seleccionar las opciones de idioma del menú del disco
PARENTAL	seleccionar las opciones de control infantil
PREDETERMINADO	restaurar los ajustes de fábrica

Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.

Observación: Las opciones de control infantil sólo se pueden seleccionar cuando está desactivado el modo de contraseña.

CONFIGURACIÓN DE CONTRASEÑA

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **OK** para:

MODO CONTRASEÑA	activar o desactivar la contraseña
CONTRASEÑA	cambiar la contraseña existente (predeterminada: 9999)

Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el reproductor DVD-Vídeo presenta alguna anomalía operativa, antes de nada revise los puntos de la siguiente lista.

ADVERTENCIA:

Bajo ningún concepto debe intentar reparar el aparato usted mismo, puesto que se invalidaría la garantía. Si se produce un fallo, comprobar en primer lugar los puntos listados a continuación antes de llevar el equipo a reparar. Si el usuario no es capaz de resolver un problema mediante el seguimiento de estas ayudas, debe consultar al comercio distribuidor o centro de servicio.

Síntoma

Remedio

No hay corriente

- Compruebe si los dos extremos del cable de alimentación están debidamente conectados.
- Asegúrese de que la toma de c.a. utilizada tiene corriente, conectando para ello otro aparato.
- Compruebe si el paquete de baterías está insertado correctamente.
- Compruebe si el adaptador del automóvil está conectado correctamente.

Imagen distorsionada

- Observe si el disco presenta huellas y límpielo con un paño suave en sentido radial, del centro hacia afuera.
- En ocasiones, la imagen puede aparecer algo distorsionada, y no se trata de ninguna anomalía.

Completamente distorsionada o no hay color en la pantalla de TV

- El interruptor NTSC/PAL no está en la adecuada. Haga coincidir los ajustes del televisor y del reproductor

No hay sonido

- Revise las conexiones de audio. Si está utilizando un amplificador Hi-Fi, pruebe con otra fuente de sonido.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Remedio
Imposible reproducir el disco	<ul style="list-style-type: none">– Compruebe que el disco está insertado con la etiqueta hacia arriba. Limpie el disco.– Compruebe si el defecto está en el disco probando con otro.
El reproductor no responde al mando a distancia	<ul style="list-style-type: none">– Apunte con el mando directamente al sensor del panel frontal del reproductor. Evite todos los obstáculos que puedan interferir en el recorrido de la señal. Revise o sustituya las pilas del mando.
Imagen distorsionada o en blanco y negro con un disco DVD o VCD	<ul style="list-style-type: none">– Utilice únicamente discos de formato compatible con el televisor (PAL/NTSC).
No hay sonido en la salida digital	<ul style="list-style-type: none">– Revise las conexiones digitales.– Compruebe en los menús que está activada la salida digital.
La unidad no responde a todas las órdenes durante la reproducción	<ul style="list-style-type: none">– El disco no permite realizar las operaciones.– Consulte las instrucciones del disco.
El reproductor se calienta	<ul style="list-style-type: none">– Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.
La pantalla se oscurece al desconectar la alimentación	<ul style="list-style-type: none">– La unidad está ahorrando energía para proporcionar un mayor tiempo de reproducción con la batería. Esto es normal. Ajuste el brillo mediante la función SETUP.

Este producto cumple los requisitos sobre interferencias de radio de la Unión Europea.

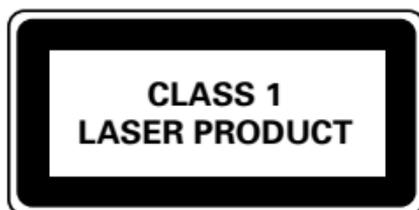
INFORMACIÓN TÉCNICA

Dimensiones	19.4 x 17.1 x 3.2 cm 7.6 x 6.7 x 1.3 pulgadas
Peso	0.86 kg / 1.89 lb
Adaptador de CA / CC	DC 12V 1.8A
Rango de temperatura de funcionamiento	0 - 50°C (32 ~ 122°F)
Láser longitud de ondas	650nm
Sistema de vídeo	NTSC / PAL / AUTO
Respuesta de frecuencia	20Hz ~ 20KHz \pm 1dB
Índice de señal de ruido	\geq 85dB
Distorsión de audio + ruido	\leq -80(1KHz)
Separación de canales	\geq 85dB
Rango dinámico	\geq 80dB
Salida	
Salida de audio (audio analógico)	Nivel de salida: 2V \pm 10%
Impedancia de carga:	10K Ω
Salida de vídeo: Nivel de salida:	1Vp - p \pm 20%
Impedancia de carga:	75 Ω

PHILIPS se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño y en las especificaciones sin previo aviso para mejorar el producto.

Las modificaciones no autorizadas por el fabricante puede invalidar la facultad de los usuarios para utilizar este dispositivo.

Todos los derechos reservados.



Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.
or their respective owners
2008 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

<http://www.philips.com>

